

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva k předkládání návrhů – Program Kultura (2007–2013)

Provádění akcí programu: víceleté projekty spolupráce; akce spolupráce; zvláštní akce (třetí země); a podpora evropských subjektů aktivně působících na evropské úrovni v oblasti kultury

(2010/C 204/04)

ÚVOD

Tato výzva k předkládání návrhů vychází z rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES ⁽¹⁾ ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí program Kultura (2007–2013), dále jen „program Kultura“. Podrobné podmínky této výzvy k předkládání návrhů lze nalézt v Průvodci programem pro program Kultura (2007–2013), který byl zveřejněn na internetových stránkách portálu Europa (viz bod VIII). Průvodce programem představuje nedílnou součást této výzvy k předkládání návrhů.

I. Cíle

Program Kultura byl zřízen s cílem posílit kulturní prostor sdílený Evropany a založený na společném kulturním dědictví prostřednictvím rozvoje kulturní spolupráce mezi kulturními činiteli zemí účastnících se programu ⁽²⁾ s cílem podpořit utváření evropského občanství.

Program má tři konkrétní cíle:

- posilovat nadnárodní mobilitu osob pracujících v odvětví kultury,
- podporovat nadnárodní pohyb kulturních a uměleckých děl a produktů, a
- podporovat dialog mezi kulturami.

Program zaujímá pružný interdisciplinární přístup a zaměřuje se na potřeby, které kulturní činitelé určili během veřejných konzultací předcházejících jeho vypracování.

II. Linie

Tato výzva se týká těchto linií programu Kultura:

1. Podpora projektů kulturní spolupráce (linie 1.1, 1.2.1 a 1.3.5)

Kulturní organizace dostávají podporu na projekty přeshraniční spolupráce a tvorbu a provádění kulturních a uměleckých aktivit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Viz bod IV.

Hlavním záměrem této linie je přispět ke spolupráci organizací, jako jsou divadla, muzea, profesní sdružení, výzkumná střediska, univerzity, kulturní instituce a veřejné orgány z různých zemí, které se účastní programu Kultura, aby různá odvětví pracovala společně a rozšiřovala svůj kulturní a umělecký dosah přes hranice.

Tato linie je rozdělena do čtyř kategorií, které jsou podrobně popsány níže.

Linie 1.1: Víceleté projekty spolupráce (na období tří až pěti let)

Cílem této první kategorie je upevnit víceleté, nadnárodní kulturní vztahy tím, že bude poskytnuta podpora minimálně šesti kulturním činitelům z nejméně šesti způsobilých zemí, kteří budou spolupracovat v rámci jednotlivých odvětví a napříč nimi na společných kulturních činnostech po dobu tří až pěti let. K dispozici jsou finanční prostředky v rozmezí od minimálně 200 000 EUR do maximálně 500 000 EUR ročně, přičemž podpora EU je omezena maximálně na 50 % celkových způsobilých nákladů. Účelem finančních prostředků je napomoci vybudování nebo rozšíření zeměpisného dosahu projektu a zajištění jeho udržitelnosti i po uplynutí období financování.

Linie 1.2.1: Projekty spolupráce (na období až 24 měsíců)

Druhá kategorie se týká akcí, na nichž se podílejí alespoň tři kulturní činitelé, kteří pracují v rámci jednotlivých odvětví a napříč nimi, z alespoň tří způsobilých zemí maximálně po dobu dvou let. Tato kategorie se zaměřuje zejména na akce, které hledají možnosti dlouhodobé spolupráce. K dispozici jsou finanční prostředky v rozmezí od 50 000 EUR do 200 000 EUR, přičemž podpora EU je omezena maximálně na 50 % celkových způsobilých nákladů.

Linie 1.3.5: Projekty spolupráce se třetími zeměmi (na období až 24 měsíců)

Třetí kategorie se zaměřuje na podporu projektů kulturní spolupráce, jejichž cílem je kulturní výměna mezi zeměmi, které se účastní programu Kultura, a třetími zeměmi, které uzavřely s EU dohody o přidružení nebo o spolupráci, pokud tyto dohody obsahují ustanovení o kultuře. Každoročně jsou pro daný rok vybrány jedna nebo více třetích zemí. Tato/tyto země je/Jsou každoročně uvedena/y na internetových stránkách programu (viz bod VII) v řádném termínu před lhůtou k předkládání návrhů.

Tato akce musí obsahovat prvek konkrétní mezinárodní spolupráce. Projekty spolupráce musí zahrnovat nejméně tři kulturní činitele z nejméně tří způsobilých zemí a kulturní spolupráci s nejméně jednou organizací z vybrané třetí země a/nebo zahrnovat kulturní aktivity prováděné ve vybraných třetích zemích. K dispozici jsou finanční prostředky v rozmezí od 50 000 EUR maximálně do 200 000 EUR, přičemž podpora EU je omezena maximálně na 50 % celkových způsobilých nákladů.

2. Projekty literárních překladů (na období až 24 měsíců) (linie 1.2.2)

Tato linie se týká podpory určené na překladatelské projekty. Cílem podpory EU určené na literární překlady je posílit znalosti literatury a literárního dědictví jiných evropských národů tím, že bude podpořen oběh literárních děl mezi jednotlivými zeměmi. Nakladatelství mohou získat granty na překlad a vydání děl krásné literatury z jednoho evropského jazyka do druhého. K dispozici jsou finanční prostředky v rozmezí od 2 000 EUR do 60 000 EUR, přičemž podpora EU je omezena maximálně na 50 % celkových způsobilých nákladů.

3. Podpora evropským kulturním festivalům (projekty na období až 12 měsíců nebo na partnerství na dobu 3 let) (linie 1.3.6)

Cílem této linie je podporovat festivaly, které mají evropský rozměr a přispívají k uskutečňování obecných cílů programu (tzn. mobility odborníků, pohybu děl a dialogu mezi kulturami).

Maximální výše grantu činí 100 000 EUR, což představuje nejvýše 60 % způsobilých nákladů. Podporu lze poskytnout pro jeden nebo tři ročníky festivalu.

4. Podpora organizací aktivně působících v oblasti kultury na evropské úrovni (linie 2) (granty na provozní náklady na období 12 měsíců nebo na partnerství na dobu 3 let)

Kulturní organizace, které působí nebo chtějí působit v oblasti kultury na evropské úrovni, mohou získat podporu na své provozní náklady. Tato linie programu je zaměřena na organizace, které podporují vědomí sdílené kulturní zkušenosti se skutečně evropským rozměrem.

V rámci této linie se udělují granty na podporu provozních nákladů vynakládaných na stálou činnost přijímajících organizací. Tento grant se zcela liší od jiných grantů, které je možno udělit v rámci jiných linií programu.

Způsobilé získat tento grant jsou tři kategorie organizací:

- a) vyslanci;
- b) sítě prosazující kulturní zájmy;
- c) platformy pro strukturovaný dialog.

K dispozici jsou maximální prostředky podle požadované kategorie, přičemž podpora EU je omezena maximálně na 80 % celkových způsobilých nákladů.

5. Projekty spolupráce organizací činných v oblasti analýzy kulturní politiky (na období až 24 měsíců) (linie 3.2)

Tato kategorie se snaží podporovat projekty spolupráce soukromých nebo veřejných organizací (jako jsou kulturní oddělení vnitrostátních, regionálních nebo místních orgánů, kulturní observatoře nebo nadace, katedry univerzit specializované na kulturní záležitosti, profesionální organizace a sítě), které mají přímé a praktické zkušenosti v oblasti analýz, odhadů či hodnocení vlivu kulturních politik na místní, regionální, vnitrostátní nebo evropské úrovni ve vztahu k jednomu nebo několika ze tří cílů Evropského programu pro kulturu ⁽¹⁾:

- podpora kulturní rozmanitosti a dialogu mezi kulturami,
- podpora kultury, která je katalyzátorem tvořivosti, v rámci lisabonské strategie pro růst a zaměstnanost,
- podpora kultury jako zásadního prvku mezinárodních vztahů Unie, provádění Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů ⁽²⁾.

Akce musí zahrnovat alespoň tři organizace usazené nejméně ve třech zemích účastnících se programu.

Maximální výše grantu činí 120 000 EUR ročně, které mohou představovat nejvýše 60 % způsobilých nákladů.

III. Způsobilé činnosti a způsobilí žadatelé

Program je otevřen zájemcům ze všech kategorií kulturních subjektů, a sice za předpokladu, že tyto organizace vyvíjejí nevýdělečnou kulturní činnost. Audiovizuální kulturní odvětví a činnosti (včetně filmových festivalů), které jsou již zahrnuty do programu MEDIA, nejsou způsobilé v rámci programu Kultura. Avšak organizace, jejichž hlavní činnost spadá do audiovizuálního odvětví a které vyvíjejí nevýdělečnou činnost, jsou způsobilé v rámci linie 2 programu Kultura, v kategorii „Sítě“, protože v rámci programu MEDIA taková podpora neexistuje.

Způsobilí žadatelé musí:

- být veřejnou ⁽³⁾ nebo soukromou organizací s právní subjektivitou, jejíž hlavní činnost spadá do oblasti kultury (kulturní a tvůrčí oblasti), a
- mít sídlo v jedné ze způsobilých zemí.

Fyzické osoby nejsou pro žádost o grant v rámci tohoto programu způsobilé.

⁽¹⁾ Další podrobnosti naleznete ve sdělení o evropském programu pro kulturu v globalizovaném světě, KOM(2007) 242 v konečném znění: http://europa.eu/legislation_summaries/culture/l29019_fr.htm

⁽²⁾ http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=31038&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

⁽³⁾ Veřejnou organizací se rozumí jakákoliv organizace, jejíž každá část nákladů je financována ze státního rozpočtu podle zákona buď ústřední, oblastní nebo místní vládou. To znamená, že tyto náklady jsou financovány z finančních prostředků veřejného sektoru získaných z daní, pokut nebo poplatků regulovaných zákonem, aniž by uvedené organizace musely procházet procesem podávání žádostí, jejichž výsledkem by mohl být neúspěch při získávání finančních prostředků. Organizace, jejichž existence závisí na státním financování a dostávají každoročně finanční příspěvky, ale u nichž existuje přinejmenším teoretická možnost, že by v daném roce peníze dostat nemusely, jsou považovány za soukromé subjekty.

IV. Způsobilé země

V rámci tohoto programu jsou způsobilými zeměmi:

- členské státy EU ⁽¹⁾,
- země EHP ⁽²⁾ (Island, Lichtenštejnsko, Norsko),
- kandidátské země na členství v EU (Chorvatsko, Turecko a Bývalá jugoslávská republika Makedonie), Srbsko a Černá Hora.

Země Západního Balkánu (Albánie a Bosna a Hercegovina) by se mohly stát způsobilými v budoucnosti, v závislosti na uzavření memoranda o porozumění ohledně účasti každé z těchto zemí v programu ⁽³⁾.

V. Kritéria pro udělení

Linie 1.1, 1.2.1 a 1.3.5:

- Rozsah, v jakém může daný projekt vytvořit evropskou přidanou hodnotu
- Vhodnost činností vzhledem ke konkrétním cílům programu
- Rozsah, v jakém jsou navrhované činnosti vytvořeny a mohou být úspěšně provedeny na nejvyšší úrovni excelence
- Kvalita partnerství mezi *koordinátorem a spoluorganizátory*
- Rozsah, v jakém činnosti mohou vytvořit výsledky, které dosahují cílů programu
- Rozsah, v jakém budou výsledky navrhovaných činností vhodně sdělovány a šířeny
- Rozsah, v jakém mohou činnosti vytvořit dlouhotrvající účinek (udržitelnost)
- Rozměr mezinárodní spolupráce (pouze u projektů spolupráce se třetími zeměmi, *linie 1.3.5*)

Linie 1.2.2:

- Rozsah, v jakém může daný projekt vytvořit skutečnou evropskou přidanou hodnotu, a vhodnost činností vzhledem k cílům programu
- Rozsah, v jakém jsou navrhované činnosti vytvořeny a mohou být úspěšně provedeny na nejvyšší úrovni excelence
- Rozsah, v jakém budou výsledky navrhovaných činností vhodně sdělovány a šířeny

Linie 1.3.6:

- Evropská přidaná hodnota a evropský rozměr navrhovaných činností
- Kvalita a inovativnost programu festivalu
- Dopad na cílovou skupinu
- Účast evropských profesionálů a kvalita jejich předpokládané vzájemné výměny

⁽¹⁾ 27 členských států Evropské unie: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko.

⁽²⁾ Evropský hospodářský prostor

⁽³⁾ Další informace o vývoji týkajícím se těchto třetích zemí budou oznámeny na internetové stránce výkonné agentury.
<http://eacea.ec.europa.eu>

Linie 2:

- Rozsah, v jakém mohou pracovní program a návazné činnosti vytvořit skutečnou evropskou přidanou hodnotu, a evropský rozměr navrhovaných činností
- Vhodnost pracovního programu a návazných činností vzhledem ke konkrétním cílům programu
- Rozsah, v jakém jsou navrhovaný pracovní program a návazné činnosti vytvořeny a mohou být úspěšně provedeny na nejvyšší úrovni excelence
- Rozsah, v jakém mohou navrhovaný pracovní program a návazné činnosti vytvořit výsledky, které zasáhnou co nejvíce osob, přímo i nepřímo
- Rozsah, v jakém budou výsledky navrhovaných činností vhodně sdělovány a šířeny
- Rozsah, v jakém mohou činnosti vytvořit vhodnou úroveň udržitelnosti (dlouhodobé výsledky a spolupráce) a rovněž znásobovat počet možných realizátorů

Linie 3.2:

- Rozsah, v jakém může daný projekt vytvořit evropskou přidanou hodnotu
- Vhodnost činností vzhledem ke konkrétním cílům programu ve spojení s Evropským programem pro kulturu
- Rozsah, v jakém jsou navrhované činnosti vytvořeny a mohou být úspěšně provedeny na nejvyšší úrovni excelence
- Kvalita partnerství mezi *koordinátorem* a *spoluorganizátory*
- Rozsah, v jakém činnosti mohou vytvořit výsledky, které dosahují cílů programu
- Rozsah, v jakém budou výsledky navrhovaných činností vhodně sdělovány a šířeny
- Rozsah, v jakém mohou činnosti vytvořit dlouhotrvající účinek (udržitelnost)

VI. Rozpočet

Na období 2007–2013 byl na program vyčleněn rozpočet celkem ve výši 400 milionů EUR ⁽¹⁾. Celkové roční částky včetně částek vyčleněných na akce, které nejsou obsaženy v Průvodci programem, se mohou pohybovat přibližně od 43 milionů EUR do přibližně 58 milionů EUR, v závislosti na jednotlivých rocích.

Na návrh Komise schvaluje rozdělení ročního rozpočtu na jednotlivé linie (v souladu s níže uvedenými částkami) programový výbor.

Předpokládaný rozpočet na rok 2011 pro tyto linie:

Linie 1.1:	Víceleté projekty spolupráce	20 204 724 E-UR
Linie 1.2.1:	Projekty spolupráce	18 500 000 E-UR
Linie 1.2.2:	Projekty literárních překladů	2 700 000 EUR
Linie 1.3.5:	Projekty spolupráce se třetími zeměmi	1 500 000 EUR
Linie 1.3.6:	Podpora evropským kulturním festivalům	2 500 000 EUR
Linie 2:	Podpora organizací aktivně působících v oblasti kultury na evropské úrovni	6 100 000 EUR
Linie 3.2:	Projekty spolupráce mezi organizacemi zapojenými do analýzy kulturní politiky	7 000 000 EUR

⁽¹⁾ Způsobilé země mimo EU rovněž přispívají do rozpočtu programu.

VII. Uzávěrky pro podání žádostí

<i>Linie</i>	<i>Uzávěrka pro podání žádostí</i>
Linie 1.1: Víceleté projekty spolupráce	1. října 2010
Linie 1.2.1: Projekty spolupráce	1. října 2010
Linie 1.2.2: Projekty literárních překladů	3. února 2011
Linie 1.3.5: Projekty spolupráce se třetími zeměmi	3. května 2011
Linie 1.3.6: Podpora evropským kulturním festivalům	15. listopadu 2010
Linie 2: Podpora organizací aktivně působících v oblasti kultury na evropské úrovni	15. září 2010
Linie 3.2: Projekty spolupráce mezi organizacemi zapojenými do analýzy kulturní politiky	1. října 2010

Pokud lhůta pro předkládání návrhů připadne na víkend nebo státní svátek v zemi žadatele, není možné ji prodloužit a žadatelé musí tuto skutečnost vzít v úvahu při plánování předložení svého návrhu.

Lhůty pro předkládání přihlášek v rámci programu Kultura na následující roky případnou na stejné kalendářní dny, jak je uvedeno v Průvodci programem.

VIII. Doplnující informace

Podrobné podmínky k předkládání návrhů lze nalézt v Průvodci pro program Kultura na těchto internetových stránkách:

Generální ředitelství pro vzdělávání a kulturu

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm
